



Република
Србија



КОМЕСАРИЈАТА
ИЗБЕГЛИЦА И МИГРАЦИЈЕ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

ЈУП Истраживање и развој д.о.о. Београд
PIU Research and Development Ltd Belgrade



Regional
Housing
Programme

На основу Споразума о донацији закљученог између Банке за развој Савета Европе и Републике Србије, у оквиру Регионалног стамбеног програма - Потпројекат 4 и члана 7. Уговора о гранту у оквиру Потпројекта 4 у оквиру Регионалног стамбеног програма, закљученим између Комесаријата за избеглице и миграције (у даљем тексту: Комесаријат), „ЈУП - Истраживање и развој“ д.о.о. (у даљем тексту: ЈУП) и Општице Ковин (у даљем тексту: Општина Ковин, број: 9-15/2015-II од 21.10.2015. године, и члана 9. став 3. Правилника о условима и мерилима, поступку и начину рада Комисије за избор корисника за доделу помоћи за решавање стамбених потреба избеглица при куповини сеоске куће са окупништвом и доделе пакета помоћи, а у вези са чланом 19. став 8. Закона о избегличинама („Службени гласник РС“, број: 18/92, „Службени лист СРЈ“, број: 42/02 - СУС и „Службени гласник РС“, број: 30/10), Комисија за избор корисника за доделу помоћи за решавање стамбених потреба избеглица при куповини сеоске куће са окупништвом и доделе пакета помоћи дана 13.01.2017. године доноси

**ОДЛУКУ
О ИЗМЕНИ ОДЛУКЕ**

**О РЕШАВАЊУ СТАМБЕНИХ ПОТРЕБА ИЗБЕГЛИЦА ДОДЕЛОМ ПОМОЋИ ПРИ
КУПОВИНИ СЕОСКЕ КУЋЕ СА ОКУПНИШТОМ И ДОДЕЛОМ ПАКЕТА ПОМОЋИ
СА ЛИСТОМ КОРИСНИКА РАНГИРАНИХ ПРЕМА РЕДУ ПРВЕНСТВА НА
ОСНОВУ ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА И БРОЈУ ОСВОЈЕНИХ БОДОВА**

I Мења се Одлука о решавању стамбених потреба избеглица доделом помоћи при куповини сеоске куће са окупништвом и доделом пакета помоћи са листом корисника рангираних према реду првенства на основу испуњености услова и броју освојених бодова бр.9-54/2015-II од 12.09.2016. године тако што се у Листи реда првенства за доделу помоћи за решавање стамбених потреба избеглица при куповини сеоске куће са окупништвом и доделе пакета помоћи у табели брише корисник под редним бројем 6.Цветковић Драгиша, па се листа помера нагоре тико да уместо 20 сада садржи 19 рангираних корисника.

II Остале одредбе Одлуке из става I. остају на снази.

III На основу ове Одлуке донеће се нова Коначна листа.

The Regional Housing Programme is financed and co-funded by the international community.



The Regional Housing Programme was set up to offer suitable housing to 70,000 vulnerable individuals who became refugees or displaced persons following the 1991-1995 conflicts in the former Yugoslavia. The RHP is to be implemented over five years with the support of the international community, including the European Union, the USA, UNHCR, OSCE and the CEB. It is expected to cost about EUR 650 million. The European Union is the major donor, having pledged EUR 250 million. The other contributors are the USA, Germany, Italy, Norway, Sweden and Denmark, Turkey, Luxembourg, Cyprus, Romania, Spain, Bulgaria, Slovakia, Poland and Hungary.



Republika
Srbija



КОДЕЗАРАЈУЋИ ЗА
МРЕГЛУСЕ И МИГРАЦИЈЕ
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

УПИ Истраживање и развој, д.о.о. Београд
PIU Research and Development Ltd Belgrade



Regional
Housing
Programme

ЛИСТА РЕДА ПРВЕНСТВА

за доделу помоћи за решавање стамбених потреба избеглица при куповини сеоске куће
са оклопницом и доделе пакета помоћи

	Редни број	Број предмета	Пријемце и име посљедња домаћинства	Број чланова домаћинства	Населеници или несекла чланови домаћинства	Максимална вредност	Број мк. вред. или број на резервне инсталације у јединицама највећим подлогама	Породична домаћинства со дечетком са инсталацијама	Стандардне стваријаде	Минимална количина	Помага ојукштују радне способности	Помага о тековном снитељству	Болести од више од 3 год. староста	Реализовано скончано газодистанција	Укупни број бодова
1	9-54/2015-14	Тирдеријеска Мара	50	0	0	30	0	0	20	0	0	0	0	0	100
2	9-54/2015-11	Богић Николина	40	0	10	0	20	0	20	0	0	0	0	0	90
3	9-54/2015-7	Соларевић Борка	20	0	0	10	20	20	20	0	0	0	0	0	90
4	9-54/2015-20	Марчетић Митар	40	0	0	0	0	0	20	20	0	0	0	0	80
5	9-54/2015-2	Петровић Душан	40	0	10	0	0	0	20	0	0	0	0	0	70
6	9-54/2015-6	Димитровић Саво	20	0	0	10	0	0	20	20	0	0	0	0	70
7	9-54/2015-13	Јарин Желька	50	0	0	0	0	0	0	20	0	0	0	0	70
8	9-54/2015-8	Грба Мара	30	0	0	0	0	0	20	20	0	0	0	0	70
9	9-54/2015-1	Карин Ђорђе	20	0	0	0	0	0	20	20	0	0	0	0	60
10	9-54/2015-22	Ромашин Јово	20	0	0	0	0	0	20	20	0	0	0	0	60
11	9-54/2015-12	Кандић Војна	20	0	0	0	0	0	20	0	20	0	0	0	60
12	9-54/2015-17	Стептијанић Миља	20	0	0	0	0	0	20	0	20	0	0	0	60
13	9-54/2015-9	Спремо Гордана	20	0	0	10	0	0	20	0	0	0	0	0	50
14	9-54/2015-21	Стопа Станислав	30	0	0	0	0	0	0	20	0	0	0	0	50
15	9-54/2015-15	Кнежевић Чедомир	10	0	0	0	0	0	20	20	0	0	0	0	50
16	9-54/2015-16	Боговац Зоран	20	0	0	0	0	0	0	20	0	0	0	0	40
17	9-54/2015-3	Веселиновић Живко	10	0	0	0	0	0	0	20	0	0	0	0	30
18	9-54/2015-5	Бобић Никола	10	0	0	0	0	0	0	20	0	0	0	0	30
19	9-54/2015-4	Пјевало Драгињи	10	0	0	0	0	0	0	20	0	0	0	0	30

The Regional Housing Programme is financed and supported by the International Community.



The Regional Housing Programme was set up to offer durable housing to 24,000 vulnerable refugees and persons of concern or displaced persons following the 1991-1995 conflicts on the territory of former Yugoslavia. The RHP is implemented with the support of the international community, including the European Union, UNHCR, OSCE, Switzerland, Germany, France, Italy, Austria, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey, and the World Bank, among others.



Republika
Srbija



KOMESARIJAT ZA
IZBEGLICE I MIGRACIJE
REPUBLIKE SRBIJE

ЈУП Истраживање и развој д.о.о. Београд
RIU Research and Development Ltd Belgrade



Regional
Housing
Programme

ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

Корисник, наведен у Листи реда првенства за доделу помоћи за решавање стамбених потреба избеглица при куповини сеоске куће са окућницом и доделе пакета помоћи у табели под редним бројем 6. Цветковић Драгица, упутила је допис Комисији за избор корисника за доделу помоћи за решавање стамбених потреба избеглица при куповини сеоске куће са окућницом и доделе пакета помоћи дана 19. октобра 2016 године у коме је навела да одустаје од куповине куће у Баваништу због немогућности да обезбеди кућу која јој је додељена Одлуком.

На седници Комисије одржане дана 02.12.2016 Комисија за избор корисника за доделу помоћи за решавање стамбених потреба избеглица при куповини сеоских кућа и доделе пакета помоћи једногласно је донела Одлуку да се Цветковић Драгици упути допис за допуну документације да нађе другу кућу.

На седници Комисије за избор корисника за доделу помоћи за решавање стамбених потреба избеглица при куповини сеоске куће са окућницом и доделе пакета помоћи одржане дана 19.12.2016 године констатовано је да иста није допунила документацију у року од 8. дана од дана пријема дописа. Допис за допуну од 02.12.2016 г. је достављен дана 06.12.2016 г. На седници је констатовано да се пријава Закључком одбације, као неуредна, а све на основу члана 13.став 3. Правилника о условима и мерилима за избор корисника и поступку и начину рада Комисије за избор корисника.

Обзиром да је у вези претходно наведеног донет закључак, донета је одлука као у диспозитиву.

Поука о правном леску:

Против ове одлуке може се уложити жалба Општинском већу, у року од 15 (петнаест) дана од дана пријема ове Одлуке, преко Комисије.

КОМИСИЈА

Председник Комисије

Ову одлуку доставити:

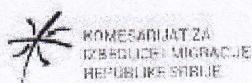
- лицима из става 1. диспозитива ове Одлуке;
- надлежној Служби Општине Ковин.

The Regional Housing Programme is financed and supported by the International Community.



The Regional Housing Programme was set up to offer durable solutions to 100,000 refugees and internally displaced persons following the 1991-1995 conflicts in the former Federal Yugoslavia. The RHP is to be the benchmark for the development of international refugee relief, using the European Union, the UNHCR, OSCE and the CEB to generate at least EUR 150 million in financial resources for the reconstruction of the 100,000 houses. The countries involved are Austria, Germany, Italy, Norway, Sweden, Switzerland, Turkey, and the United States. The European Commission, the UNHCR, the OSCE and the CEB are also involved.

06215NA TAB 24
14.09.2016



ЈУП Истраживање и развој д.о.о. Београд
PIU Research and Development Ltd Belgrade



Република Србија
Министарство
Србије
Општина Ковин
Документ број: 9-57/2-015-II

Број: 9-57/2-015-II
Датум: 12.09.2016
Месец: Септември

На основу Споразума о донацији закљученог између Банке за развој Савета Европе и Републике Србије, у оквиру Регионалног стамбеног програма - Потпројекат 4 и члана 7. Уговора о гранту у оквиру Потпројекта 4 у оквиру Регионалног стамбеног програма, закљученим између Комесаријата за избеглице и миграције (у даљем тексту: Комесаријат), „ЈУП - Истраживање и развој“ д.о.о. (у даљем тексту: ЈУП) и Општине Ковин (у даљем тексту: Општина Ковин, број: 9-15/2015-II од 21.10.2015. године, и члана 9. став 3. Правилника о условима и мерилима, поступку и начину рада Комисије за избор корисника за доделу помоћи за решавање стамбених потреба избеглица при куповини сеоске куће са окупништвом и доделе пакета помоћи, а у вези са чланом 19. став 8. Закона о избеглицама („Службени гласник РС“, број: 18/92, „Службени лист СРЈ“, број: 42/02 - СУС и „Службени гласник РС“, број: 30/10), Комисија за избор корисника за доделу помоћи за решавање стамбених потреба избеглица при куповини сеоске куће са окупништвом и доделе пакета помоћи дана 12.09.2016. године доноси

ОДЛУКУ

о решавању стамбених потреба избеглица доделом помоћи при куповини сеоске куће са окупништвом и доделом пакета помоћи са листом корисника рангирањих према реду првенства на основу испуњености услова и броју освојених бодова

Утврђује се да су услове за доделу помоћи за куповину сеоских кућа и пакета помоћи, а на основу броја освојених бодова, у складу са мерилима за избор корисника, приказаних у оквиру листе реда првенства за доделу помоћи за решавање стамбених потреба избеглица при куповини сеоске куће са окупништвом и доделе пакета помоћи, испунила следећа лица:

The Regional Housing Programme is financed and implemented by the international community.



The Regional Housing Programme was set up to offer durable housing to 142,000 vulnerable individuals who became refugees or displaced persons following the 1991-1995 conflicts on the territory of former Yugoslavia. The RHP is to be implemented over five years with the support of the international community, including the European Union, the USA, UNHCR, OSCE and CEB. It is expected to cost about EUR 384 million. The European Union is the biggest donor, having pledged EUR 220 million. The other donors are the USA, Germany, Italy, Norway, Switzerland, Sweden, Turkey, Luxembourg, Cyprus, Romania, Czech Republic, Slovak Republic and Hungary.



Република
Србија



KOMESARIJAT ZA
UZBEGLICE I MIGRACIJE
REPUBLIKE SRBIJE

ЈУП Истраживање и развој д.о.о. Београд
PIU Research and Development Ltd Belgrade



Regional
Housing
Programme

ЛИСТА РЕДА ПРВЕНСТВА

за доделу помоћи за решавање стамбених потреба избеглица при куповини сеоске куће
са окућницом и доделе пакета помоћи

Редни број	Број предмета	Презиме и име пољског држављанства	Број чланова домаћинства										Посланици о склапању уговора о спровођењу	Пакети помоћи
			Насељено место насељеног чланова домаћинства	Маркована дата	Пријатељски објекти или објекти на територији неколикоје у јединицама корпоративног подручја домаћинства који су уговором са инвеститором	Стамбена имућност	Материјални износ/износ							
1	9-54/2015-14	Тврдоријеки Мара	50	0	0	30	0	0	20	0	0	0	100	
2	9-54/2015-11	Ботић Николина	40	0	10	0	20	0	20	0	0	0	90	
3	9-54/2015-7	Соларевић Борка	20	0	0	10	20	20	20	0	0	0	90	
4	9-54/2015-20	Марчетић Митаја	40	0	0	0	0	20	20	0	0	0	80	
5	9-54/2015-2	Петровић Душан	40	0	10	0	0	0	20	0	0	0	70	
6	9-54/2015-19	Цветковић Драгица	40	0	10	0	0	0	20	0	0	0	70	
7	9-54/2015-6	Джигровић Саво	20	0	0	10	0	20	20	0	0	0	70	
8	9-54/2015-13	Јарич Желька	50	0	0	0	0	0	20	0	0	0	70	
9	9-54/2015-8	Грба Мара	30	0	0	0	0	20	20	0	0	0	70	
10	9-54/2015-1	Кираџ Ђорђе	20	0	0	0	0	20	20	0	0	0	60	
11	9-54/2015-22	Романић Јово	20	0	0	0	0	20	20	0	0	0	60	
12	9-54/2015-12	Кандић Војислав	20	0	0	0	0	0	20	0	20	0	60	
13	9-54/2015-17	Стегњајић Милица	20	0	0	0	0	0	20	0	20	0	60	
14	9-54/2015-9	Спремо Гордана	20	0	0	10	0	0	20	0	0	0	50	
15	9-54/2015-21	Стопа Станислав	30	0	0	0	0	0	20	0	0	0	50	
16	9-54/2015-15	Кисакевић Чедомир	10	0	0	0	0	20	20	0	0	0	50	
17	9-54/2015-16	Боговић Зоран	20	0	0	0	0	0	20	0	0	0	40	
18	9-54/2015-3	Веселиновић Живко	10	0	0	0	0	0	20	0	0	0	30	
19	9-54/2015-5	Бобић Никола	10	0	0	0	0	0	20	0	0	0	30	
20	9-54/2015-4	Пјевало Драгиша	10	0	0	0	0	0	20	0	0	0	30	

Систематизација Регионалне програмске поддршке је подржана и подржана је од стране међународних организација.



The Regional Housing Programme was set up in 2009, with public contributions from the European Union, the Government of Serbia, the Government of former Yugoslavia, the UNHCR, and the International Committee for the Red Cross. Belgrade, 2014. UNHCR, OSCE, CEB, and the EIB, will together invest about EUR 68 million in the programme during the five-year period, while pledged with EUR 10 million, the USA, Germany, the Netherlands, Norway, Poland, Switzerland, Sweden, France, Italy, Spain, Greece, Turkey, Montenegro, Bosnia and Herzegovina, Serbia, Montenegro, and Turkey.

Са лицима рангираним на листи из става 1. ове Одлуке, и то од броја 1 до 10, Општина Ковин ће закључити уговоре којима ће регулисати међусобна права и обавезе, а ради реализације доделе помоћи за решавање стамбених потреба при куповини сеоских кућа са окупњицом и доделе пакете помоћи.

Лица рангирана на листи из става 1. ове Одлуке, и то од броја 1 до 10, обавезнa су да упишу у катастру непокретности забрану отуђења и оптерећења на предметној сеоској кући у корист Комесаријата Општине и то на основу посебног решења које доноси Комесаријат.

ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

Дана 29.12.2015. године, Комисија је објавила Јавни позив за избор корисника за решавање стамбених потреба избеглица које имају пријављено боравиште /пребивалиште на територији општине Ковин за доделу помоћи при куповини 10 сеоских кућа са окупњицом и доделе пакета помоћи (у даљем тексту: Јавни позив), којим су позвана заинтересована лица да, у року од 45 дана од дана објављивања Јавног позива поднесу пријаву за доделу помоћи за решавање стамбених потреба избеглица при куповини сеоских кућа са окупњицом и доделе пакета помоћи (у даљем тексту: Пријава).

Поступајући по Јавном позиву, лица која су наведена у диспозитиву ове Одлуке поднела су Комисији за избор корисника помоћи за решавање стамбених потреба избеглица на територији општине Ковин куповином сеоских кућа са окупњицом и доделе пакета помоћи (у даљем тексту: Комисија) Пријаву на Јавни позив.

По спроведеном поступку, поступајући по поднетим пријавама и увидом у приложену документацију, Комисија је утврдила да лица из диспозитива ове Одлуке, испуњавају услове Потпројекти 4 – сеоске куће са окупњицом, прописане у делу III Јавног позива и члану 4. Правилника о условима и мерилима, поступку и начину рада Комисије за избор корисника за доделу помоћи за решавање стамбених потреба избеглица при куповине сеоске куће са окупњицом и доделе пакета помоћи (у даљем тексту: Правилник), и након провере података у бази трајних решења Комесаријата, верификације података о стапу имовине са надлежним институцијама у Републици Србији и у земљи порекла, провере Извештаја стручних служби и добијања резултата техничке процене условности објекта, извршила бодовање пријава у складу са мерилима из Јавног позива и члана 5. Правилника.

С обзиром на расположива средстава одобрена у оквиру Потпројекта 4, помоћ за решавање стамбених потреба при куповини сеоске куће са окупњицом и доделе пакета помоћи додељена је лицима рангираним на листи из става 1. ове Одлуке, и то од броја 1 до 10, а са којима ће Општина Ковин закључити уговоре из става 2. диспозитива ове Одлуке.

Члан 8. Правилника, предвиђа да поступак за доделу помоћи спроводи Комисија коју Решењем именује председник општине Ковин (општине Ковин), као и да у раду Комисије учествују и представници Комуналне, УНХЦР-а и ОЕБС-а као посматрачи.

Чланом 4. Правилника прописано је да подносилац захтева и чланови његовог домаћинства треба да испуне следеће услове:

- 1) да имају избеглички статус и поднет захтев за пријем у држављанство Републике Србије или да им је престао статус избеглице јер су стекли држављанство Редублике



Republika
Srbija



KOMESARSTVO ZA
IMIGRACIJE I MIGRACIJE
REPUBLIKE SRBIJE

ЈУП Истраживање и развој д.о.о. Београд
PIU Research and Development Ltd Belgrade



Regional
Housing
Programme

- Србије (наведени услов је обавезан за Подносиоца пријаве и за чланове његовог породичног домаћинства који су у статусу избеглице или су били у статусу избеглице);
 2) да имају пријављено боравиште/пребивалиште на територији Општине Ковин;
 3) да немају у својини непокретност у држави порекла, другој држави или Републици Србији, а којом би могли да реше своје стамбене потребе;
 4) да не могу да користе непокретност у држави претходног пребивалишта или у другој држави;
 5) да од момента стицања избегличког статуса нису отуђили, поклонили или заменили непокретност у Републици Србији, држави порекла или у другој држави, а којом би могли да реше своје стамбене потребе;
 6) да немају приходе којима би могли да реше своје стамбене потребе;
 7) да нису корисници другог програма стамбеног забрињавања у процесу интеграције у Републици Србији или повратка у државу порекла, којим би могли да реше или су решили своје стамбене потребе;
 8) да нису на коначкој листи реда првенства по неком од јавних позива Регионалног стамбеног програма – Стамбени програм у Републици Србији;
 9) да сеоска кућа којом Подносилац пријаве конкурише за доделу помоћи испуњава основне услове за живот и становање, и да су сеоска кућа и припадајуће земљиште уписаны у катастар непокретности на име продавца и без терета;

Чланом 5. Правилника, прописано је да се ред првенства за решавање стамбених потреба утврђује на основу броја бодова које подносилац захтева оствари, а према прописаним мерилима.

Чланом 6. Правилника, прописано је да уколико два или више подносилаца захтева имају исти број бодова, предност има подносилац захтева који има:

- 1) већи број малолетњих деце;
- 2) већи број чланова породичног домаћинства;
- 3) има трудну жену у породичном домаћинству;
- 4) дуже борави на подручју Општине Ковин;
- 5) има мање приходе по члану породичног домаћинства.

Споразумом о донацији закљученог између Банке за развој Савета Европе и Републике Србије, у оквиру Регионалног стамбеног програма и у вези са 4 потпројектом у оквиру Регионалног стамбеног програма, у додатку Б, Опис потпројекта, предвиђено је да изабрани корисник помоћи за куповину сеоске куће стиче право својине над предметном сеоском кућом уписом права својине у регистар непокретности и да предметну сеоску кућу не сме отуђити у периоду од пет година од дана стицања својине што се има уписати у надлежни катастар непокретности.

Чланом 19.а. Закона о избеглицама предвиђено је да се куповином сеоске куће са окупништвом решавају стамбене потребе избеглица, у складу са овим законом ако су средства обезбеђена из буџета Републике Србије, под условом да непокретност не отуђе пре истека рока од пет година од дана закључења уговора о купопродаји непокретности, односно у складу са уговором о кредиту или донацији ако су средства обезбеђена путем именских иностраних кредита и кроз програме донатора.

Чланови 9. и 14. Правилника, предвиђају да Комисија доноси и објављује Одлуку о решавању стамбених потреба избеглица доделом помоћи при куповини сеоске куће са окупништвом и доделом пакета помоћи са листом корисника рангираних према реду првенства на основу испуњености услова и броја освојених бодова (у даљем тексту: Одлука).

The Regional Housing Programme is financed and supported by the international community



The Regional Housing Programme aims to offer durable solutions to internally displaced individuals, who became refugees or displaced persons following the 1991-1995 conflict in former Yugoslavia and Serbia. The RHP will be implemented over five years with the support of the international community, including the European Union, the USA, Switzerland, Norway, the UNHCR, the World Bank, the International Organization for Migration, the Swiss Agency for Development and Cooperation, the Czech Republic, Slovakia, Hungary, Croatia, Montenegro, Serbia, Bosnia and Herzegovina, Slovenia, and the Central European Countries.



Члан 16. Правилника, предвиђа да Подносилац пријаве може уложити жалбу на Одлуку Општинском већу, преко Комисије, у року од 15 (петнаест) дана од дана пријема Одлуке.

Имајући у виду напред наведено, Комисија је одлучила као у диспозитиву ове одлуке.

Поука о правном леку:

Против ове одлуке може се уложити жалба Општинском већу, у року од 15 (петнаест) дана од дана пријема ове Одлуке, преко Комисије.



Ову одлуку доставити:

- лицима из става 1. диспозитива ове Одлуке;
- надлежној Служби Општине Ковин.

This document was drafted and supported by the Strategic Legal Consultancy



The Regional Housing Programme was set up after durable housing to 74,000 vulnerable victims who became refugees or displaced persons following the 1999 NATO bombing of former Yugoslavia. The RHP is to be implemented over five years and its support is the international community, involving the European Union, the USA, UNHCR, CEB, and others. It is expected to total about EUR 583 million. The European Union is the biggest donor, having pledged EUR 250 million. The other partners are the USA, Germany, Italy, Norway, Sweden, Denmark, Luxembourg, Cyprus, Romania, Czech Republic, Slovak Republic and Hungary.